

Cod: 993.001.000  
Rev: 01  
Giugno 2006



**ITALIANO / ENGLISH**

**TESEO**<sup>®</sup>  
Aluminium Pipework

A. T. S. ( Air Track Supply )  
ALIMENTAZIONE con IMPIANTO SCORREVOLE

**VERSIONE STANDARD**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
PARTI DI RICAMBIO

**STANDARD VERSION**

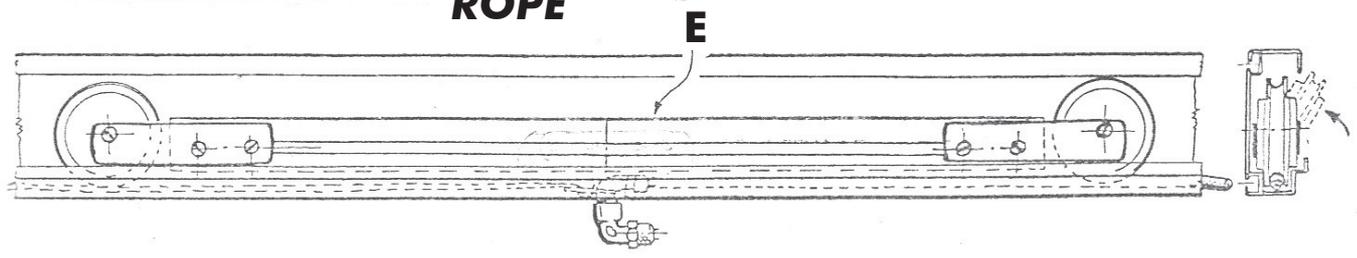
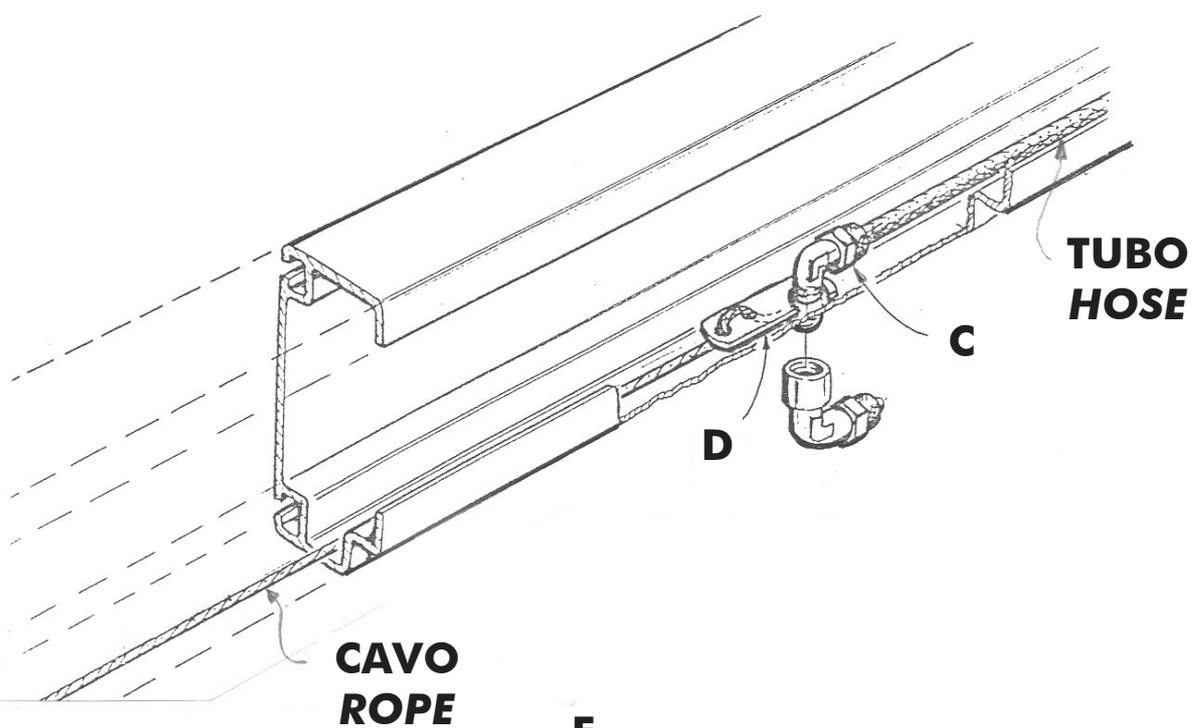
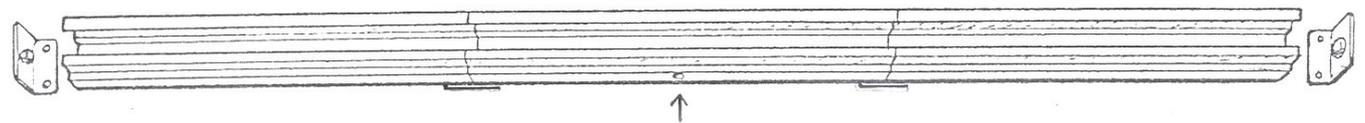
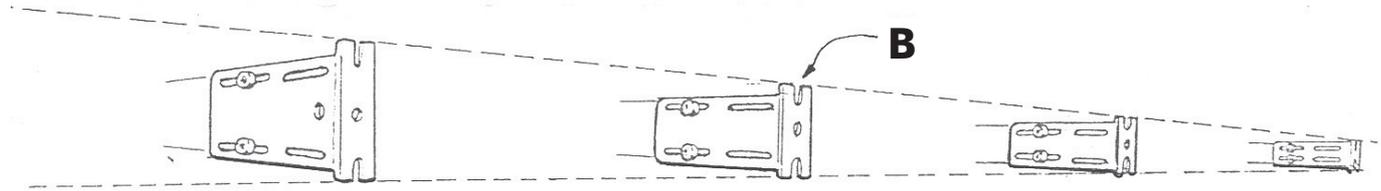
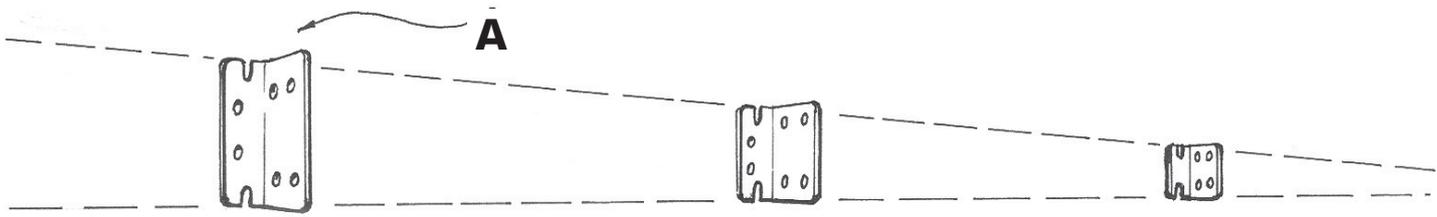
ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
REPLACEMENT PARTS

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1- Utilizzando un cordino d'allineamento, segnare sulla parete, o sul soffitto i punti ove forare per poter fissare le squadre di supporto **(A)**; mantenere fra esse una distanza massima di 2,5 metri.
- 2- Fissare saldamente tali squadre, e controllare che siano allineate.
- 3- Fissare a queste, o direttamente, oppure mediante bracci di prolunga, le staffe d'aggancio della rotaia **(B)**.
- 4- Allineare accuratamente, sempre usando il cordino, sia sul piano orizzontale che su quello verticale.
- 5- Ora si può procedere a comporre la rotaia: appoggiare i vari elementi a terra, guardando lo schema, unire i vari elementi mediante le apposite piastre di bloccaggio, e allineare, utilizzando quale "righello" una delle aste contenute nella scatola.
- 6- Prendendo la rotaia completa in due o tre persone, sollevarla ed agganciarla ai supporti.
- 7- Alloggiare l'attacco dell'aria e **(C)** il gancio, **(D)** poi stendere sia il tubo che il cordino lungo il canale in basso della rotaia.
- 8- A questo punto possiamo assemblare la barra centrale **(E)** con le relative carrucole, giunti e rotelle.
- 9- Inserire la barra nella rotaia infilandola inclinata.

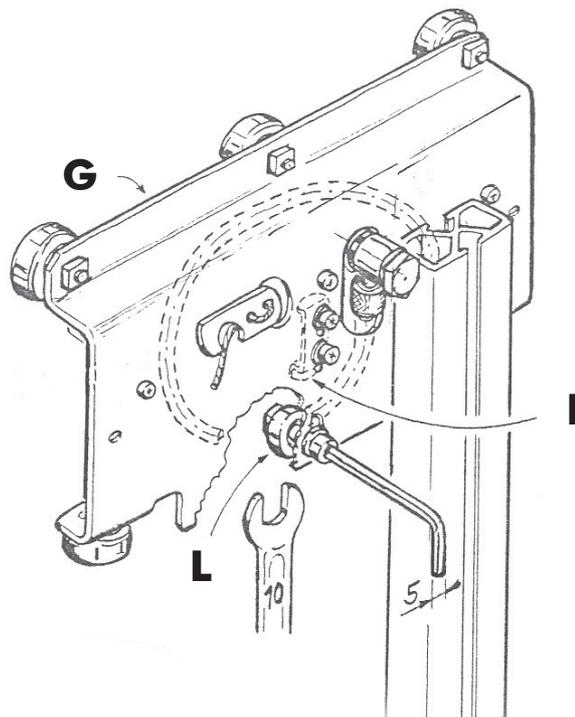
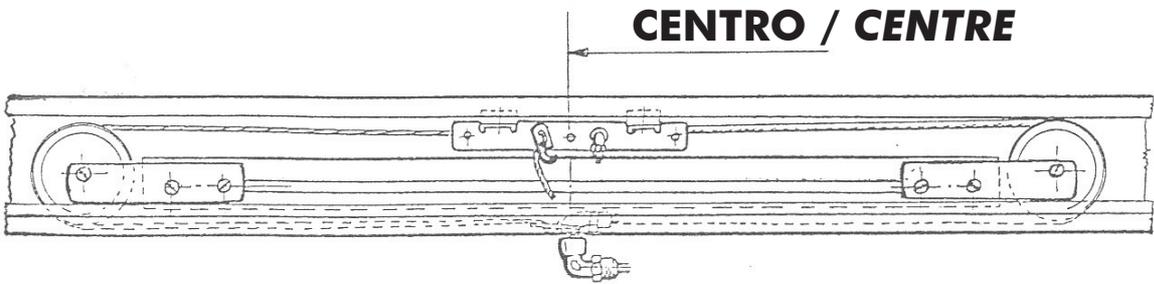
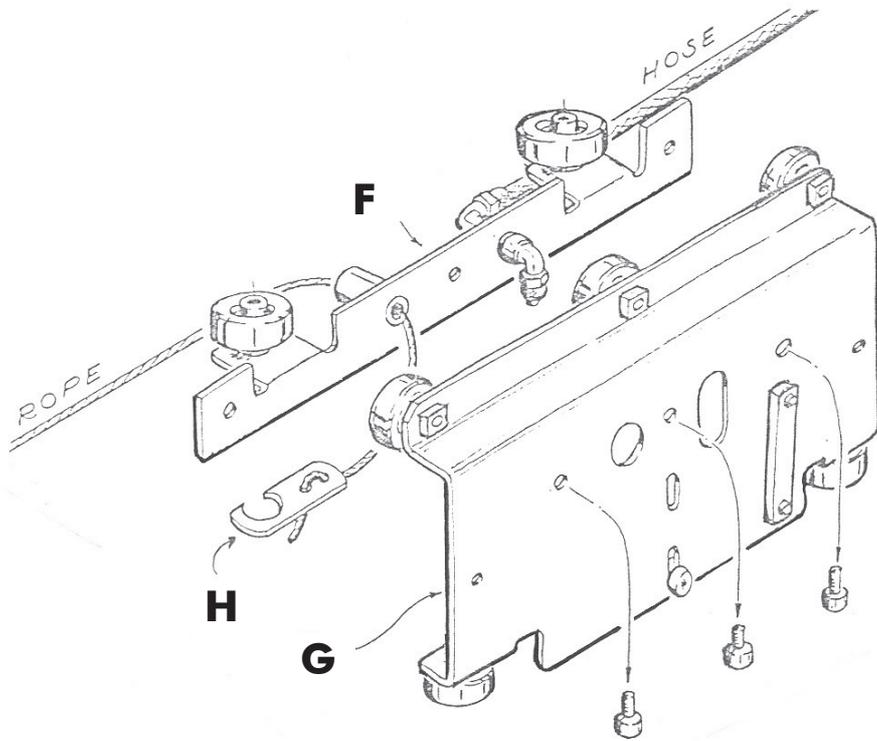
# ASSEMBLING INSTRUCTIONS

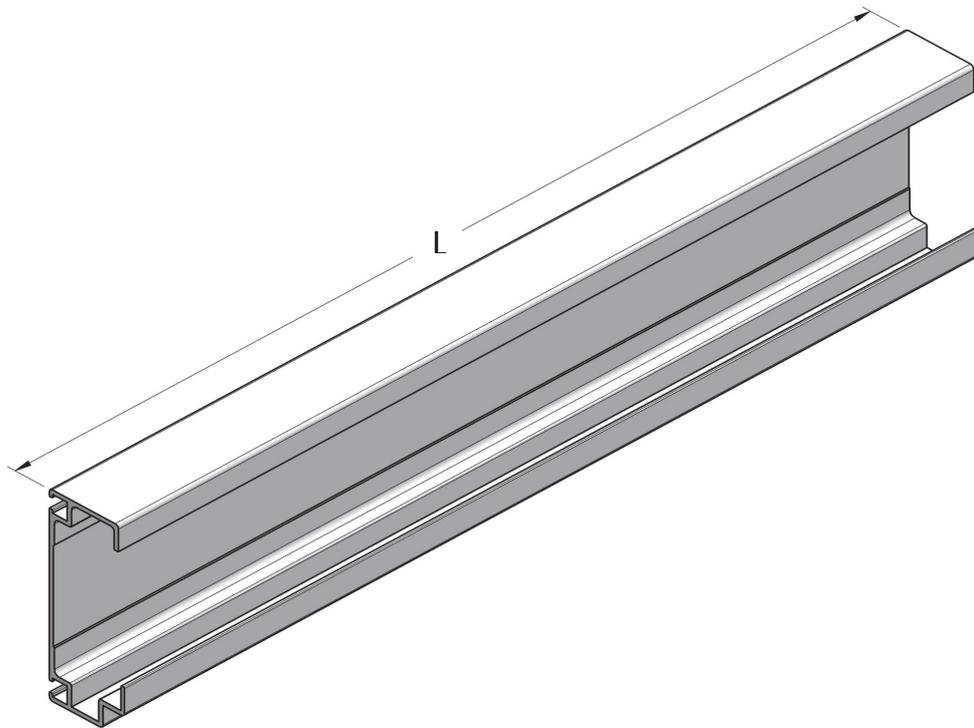
- 1- Making use of an alignment rope, mark the points on the wall or on the ceiling where the holes are to be drilled to fix the supporting squares **(A)**; the maximum distance between them must be 2,5 metres.
- 2- Fix the squares firmly, and check that they are aligned.
- 3- Fix the rail hooking brackets **(B)** to them either directly or by means of extension arms.
- 4- Align accurately, using the rope again, both on the horizontal and vertical plane.
- 5- Now it is possible to start to arrange the rail: lay the various parts on the ground and, following the diagram, join the different parts using the proper locking plates, and align them with one of the rods contained in the box as a "ruler".
- 6- Taking the entire rail with the help of two or three people, lift it and fix it to the supporting frames.
- 7- House the air inlet **(C)** and the hook, **(D)** then lay both the rope and the hose along the lower groove of the rail.
- 8- At this point you can assemble the central bar **(E)** with its relative pulleys, joints and rollers.
- 9- Keeping the bar in a sloping position, fit it into the rail.



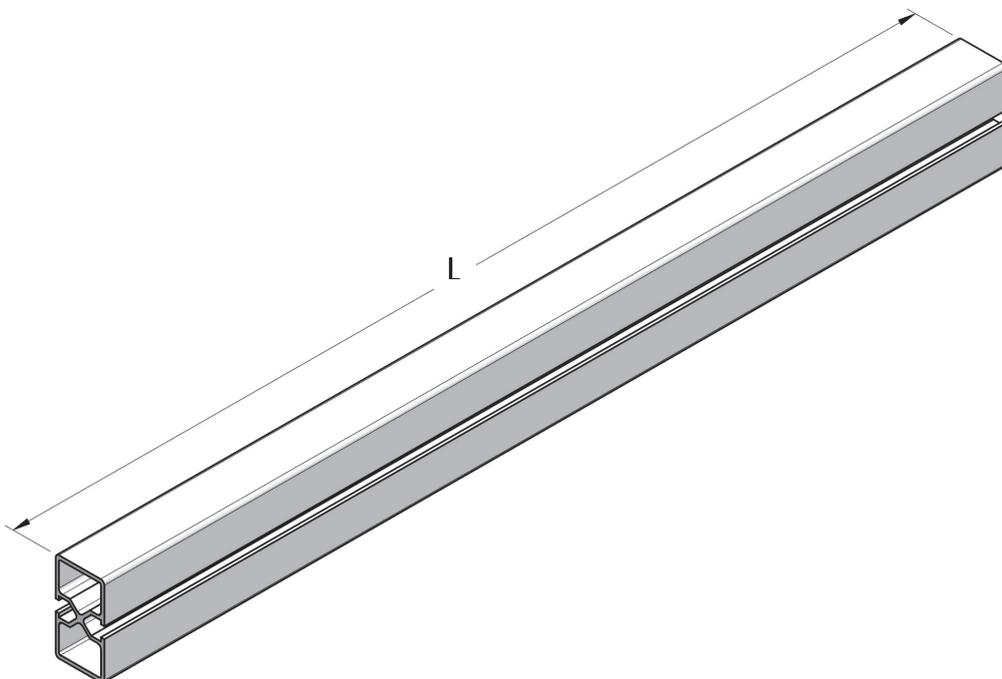
- 10- E' necessario ora smontare il carrellino interno **(F)** dal carrello principale, **(G)** fissare il tubo nel raccordo ed infilare il cordino quindi inserirlo nella rotaia, al di sopra della barra.
- 11- Tendere il cordino, in modo da portare sia il carrellino, che la barra, sulla mezzeria dell'impianto. Bloccare il cordino in posizione mediante il gancio **(H)**.
- 12- Fissare il carro sul carrellino, **(F)**.
- 13- Abbassare la levetta d'aggancio **(I)**.
- 14- Registrare l'eventuale gioco delle rotelle mediante la rotella **(L)**.
- 15- Installare tutto l'impianto d'alimentazione dell'aria compressa, dare pressione e controllare che non vi siano perdite.
- 16- Montare il carter, pulire, ed eseguire il collaudo finale.

- 10- Now it is necessary to detach the inside trolley **(F)** from the main trailer, **(G)** fix the hose into the coupling and put in the rope, then fit it into the rail, over the bar.
- 11- Pull the rope taut, in order to move both the bar and the trolley to the central line of the system. Lock the rope at this position using the hook **(H)**.
- 12- Fix the trailer, **(G)** to the trolley, **(F)**.
- 13- Lower the coupling lever, **(I)**.
- 14- Adjust the rollers for possible play through the roller **(L)**.
- 15- Install the whole compressed air supply system, give pressure and check for possible loss.
- 16- Set up the cover, clean, and execute the final general test.



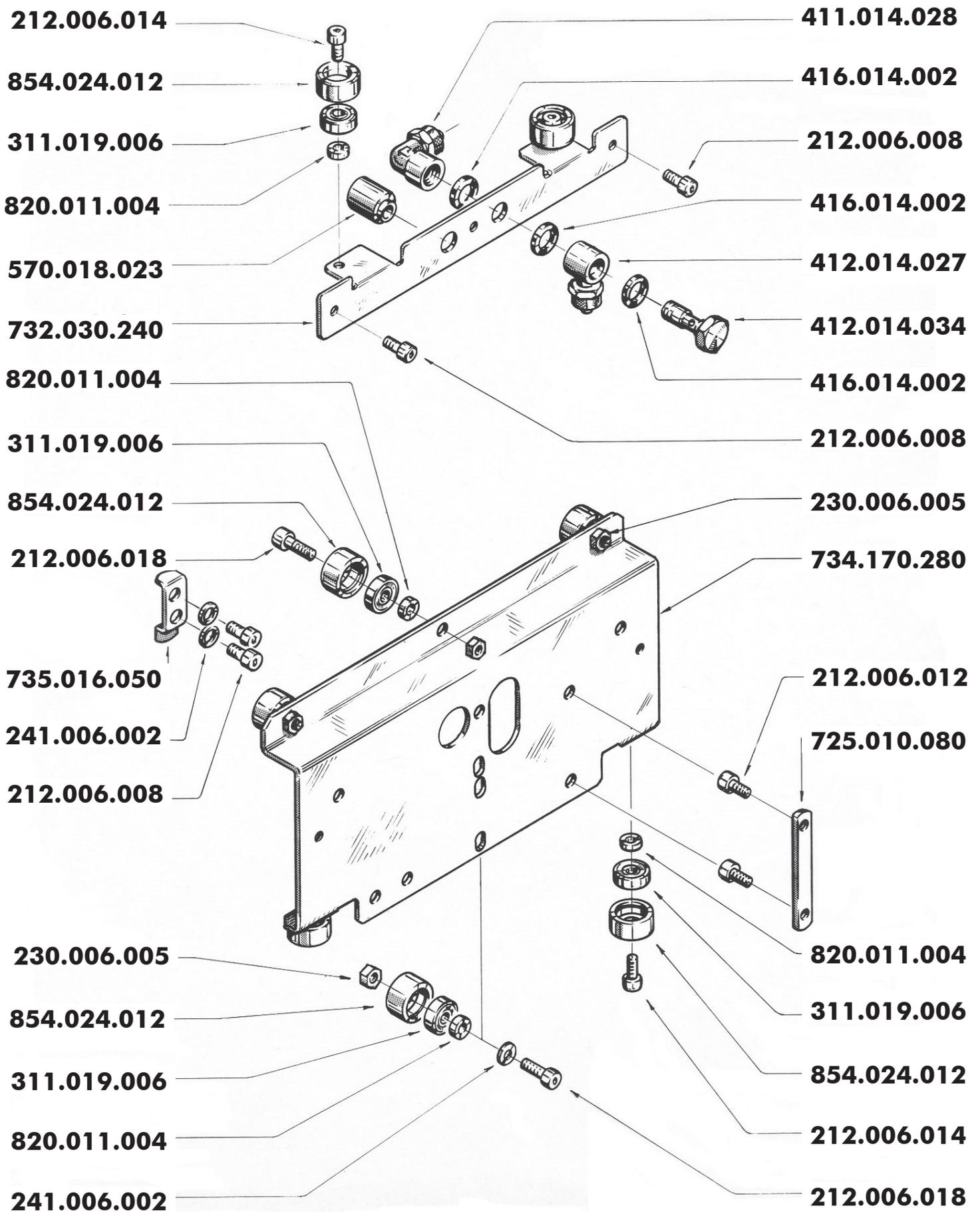


802.115.200	Rotaia forata da 2 m.	<i>Track module + inlet hole</i>
802.115.300	Rotaia forata da 3 m.	<i>Track module + inlet hole</i>
801.115.100	Rotaia norm. da 1 m.	<i>Track module 1 m.</i>
801.115.200	Rotaia norm. da 2 m.	<i>Track module 2 m.</i>
801.115.300	Rotaia norm. da 3 m.	<i>Track module 3 m.</i>

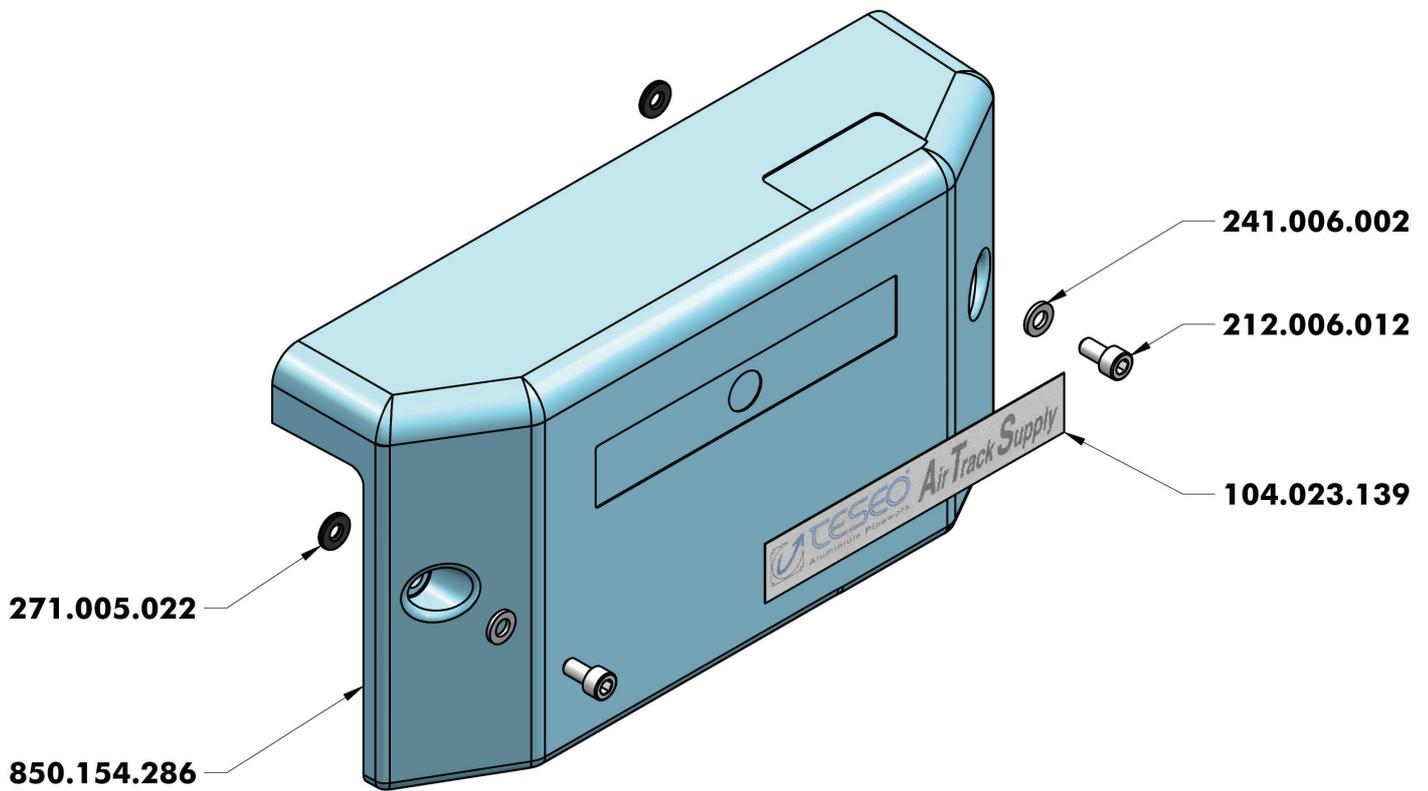


801.027.150	Asta da 1,5 m.	<i>Aluminium Rod 1,5 m.</i>
801.027.200	Asta da 2 m.	<i>Aluminium Rod 2 m.</i>
801.027.250	Asta da 2,5 m.	<i>Aluminium Rod 2,5 m.</i>
801.027.300	Asta da 3 m.	<i>Aluminium Rod 3 m.</i>
801.027.090	Asta supporto da 0,9 m.	<i>Support Rod 0,9m.</i>

## 001.003.020 – Gruppo Carrello / Trolley Group

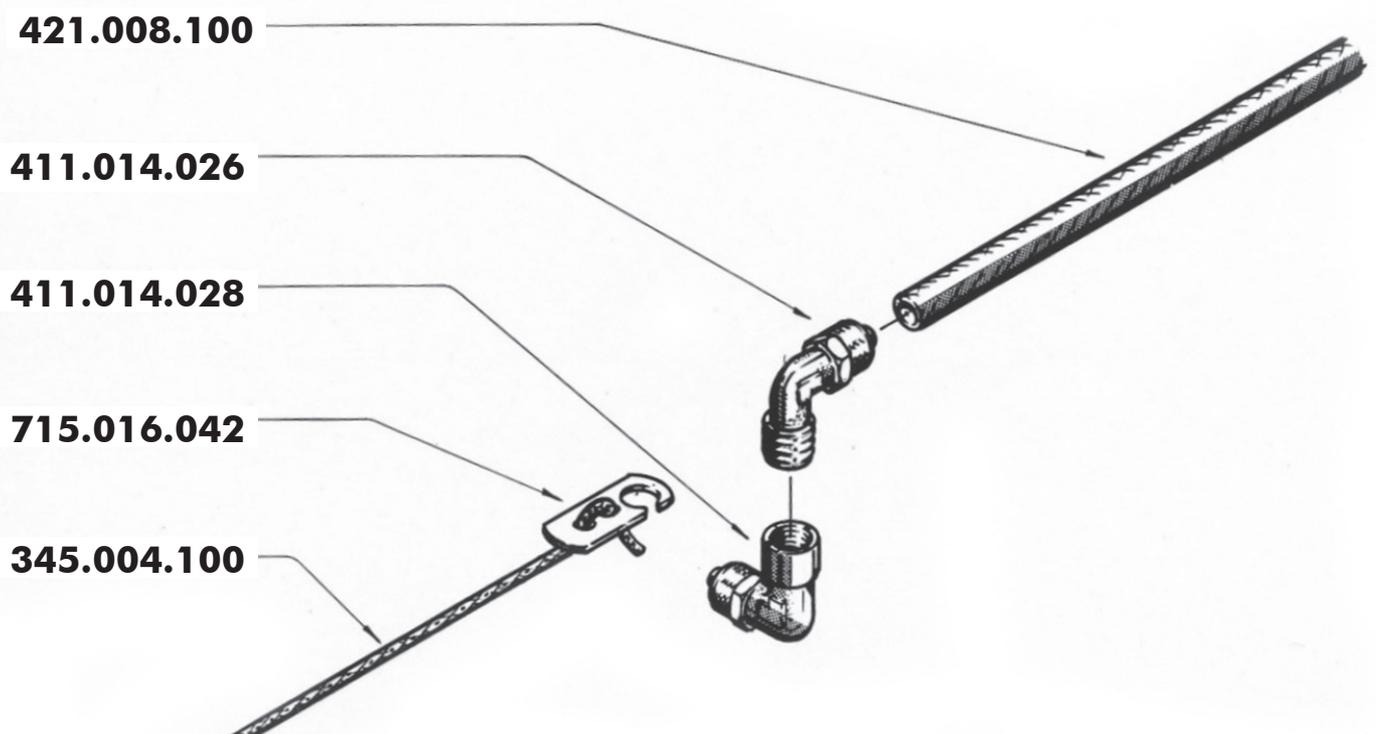


## 001.003.022 – Gruppo Carter / Plastic Cover Group

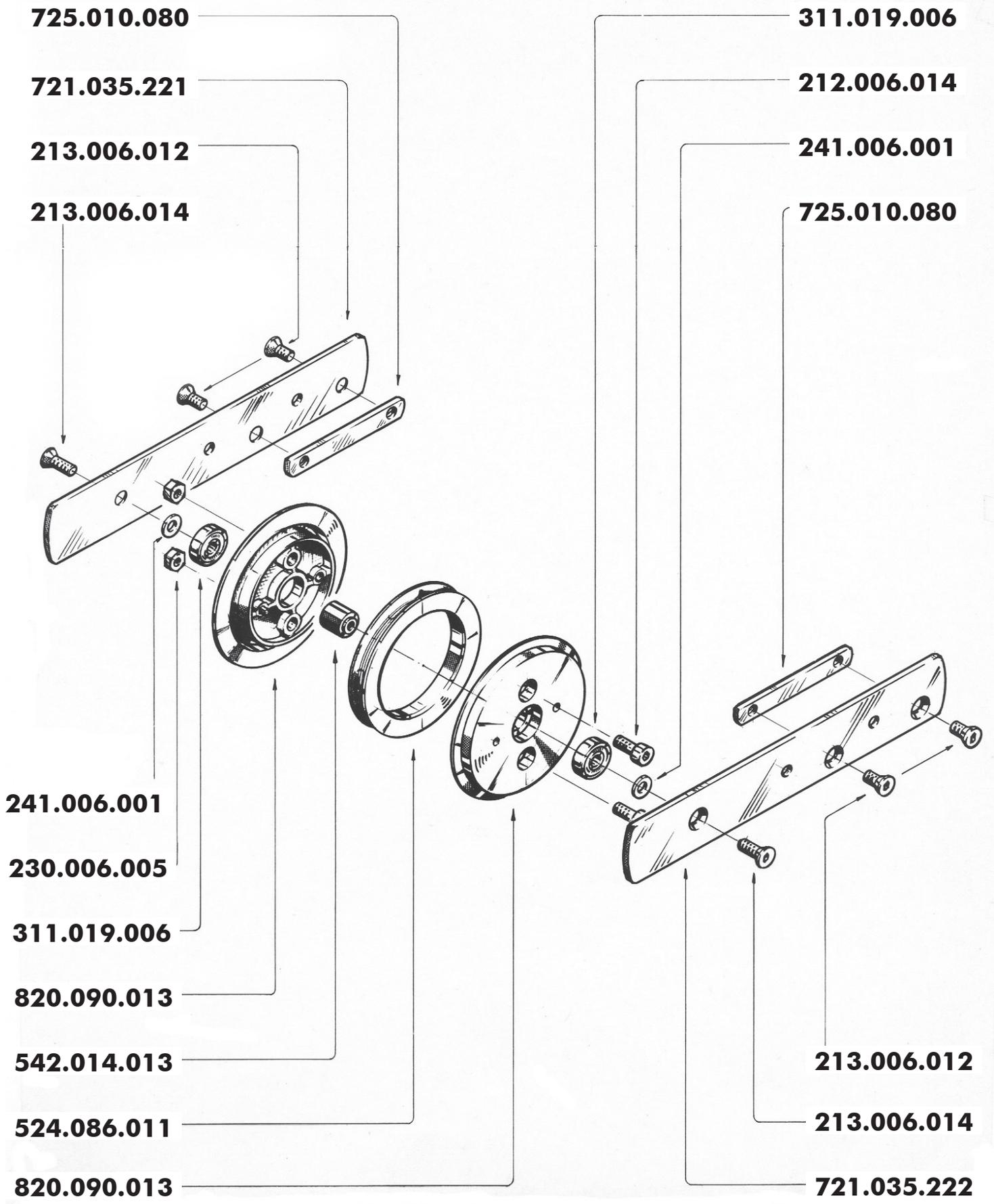


---

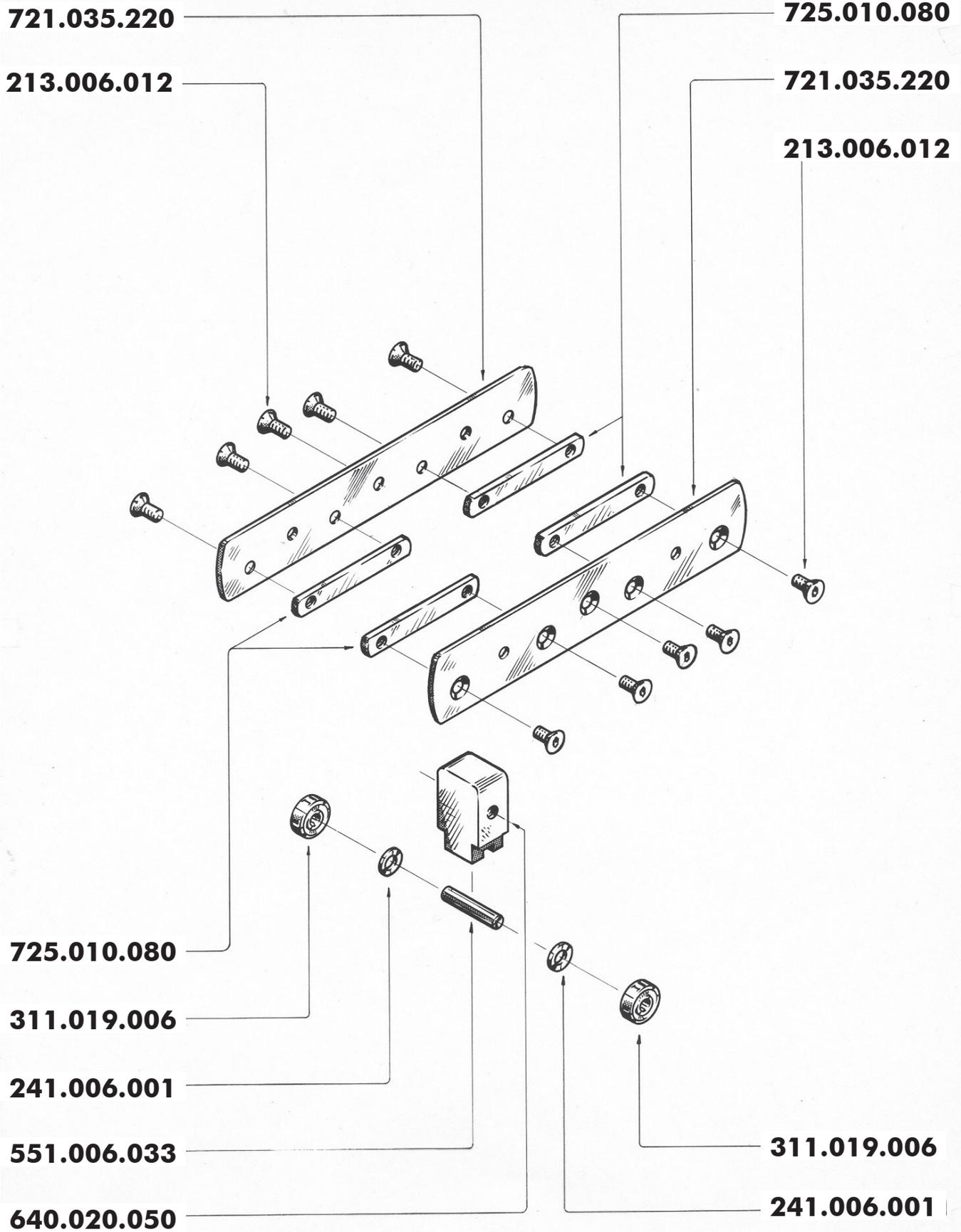
## 001.002.024 – Gruppo Tubo – cordino / Hose – Rope Group



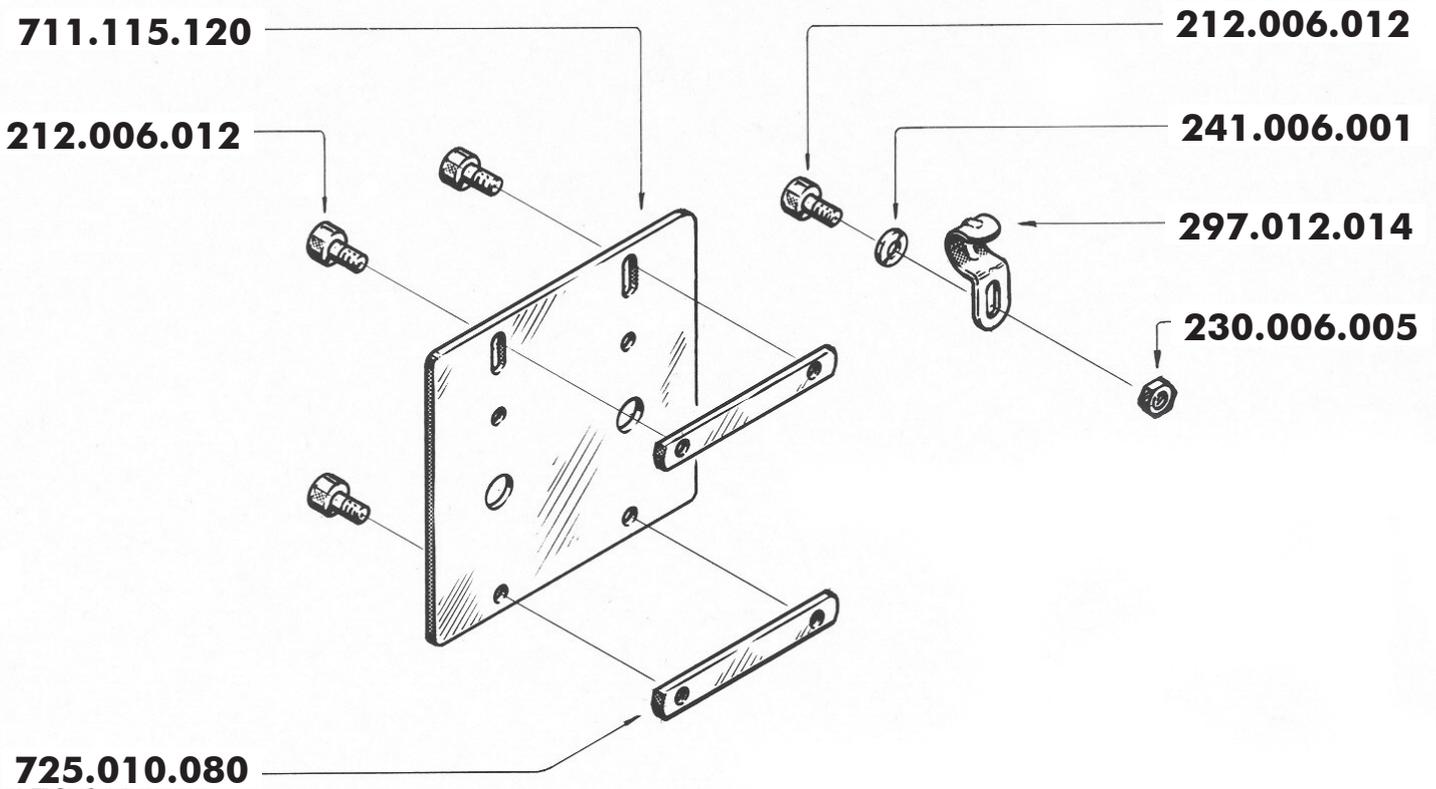
# 001.002.026 – Gruppo Carrucole / Pulley Group



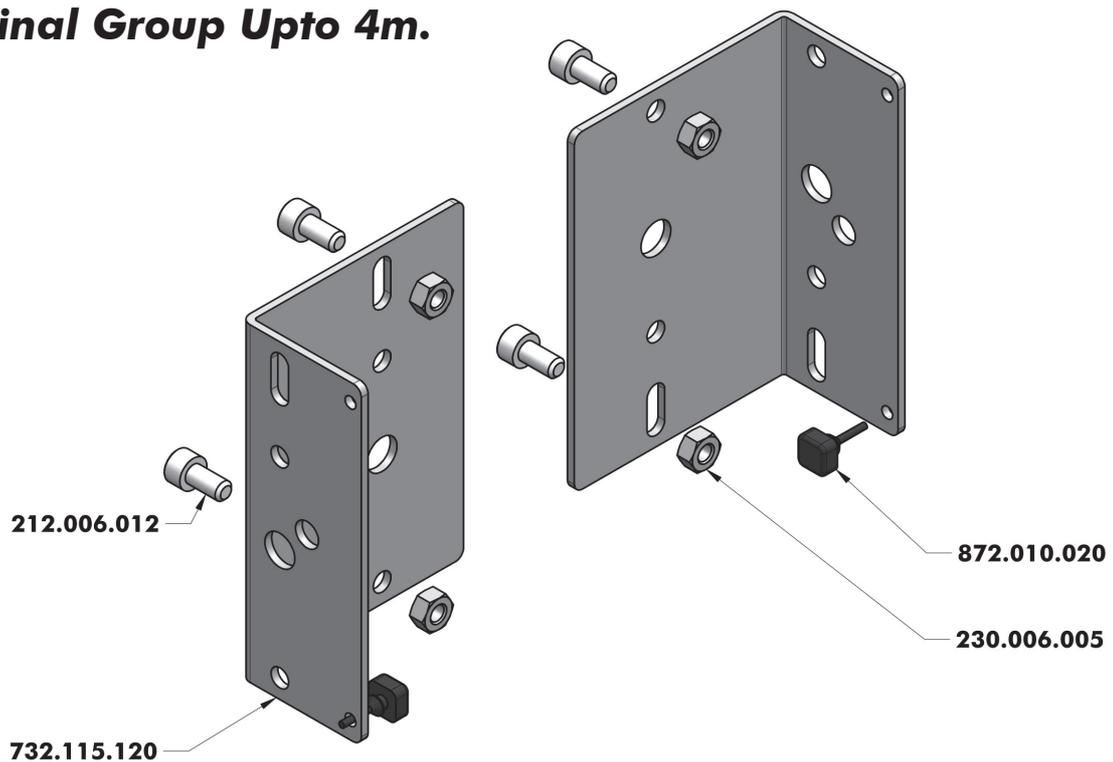
# 001.002.028 – Gruppo Giunto Intermedio / Intermediate Rod Joining Group



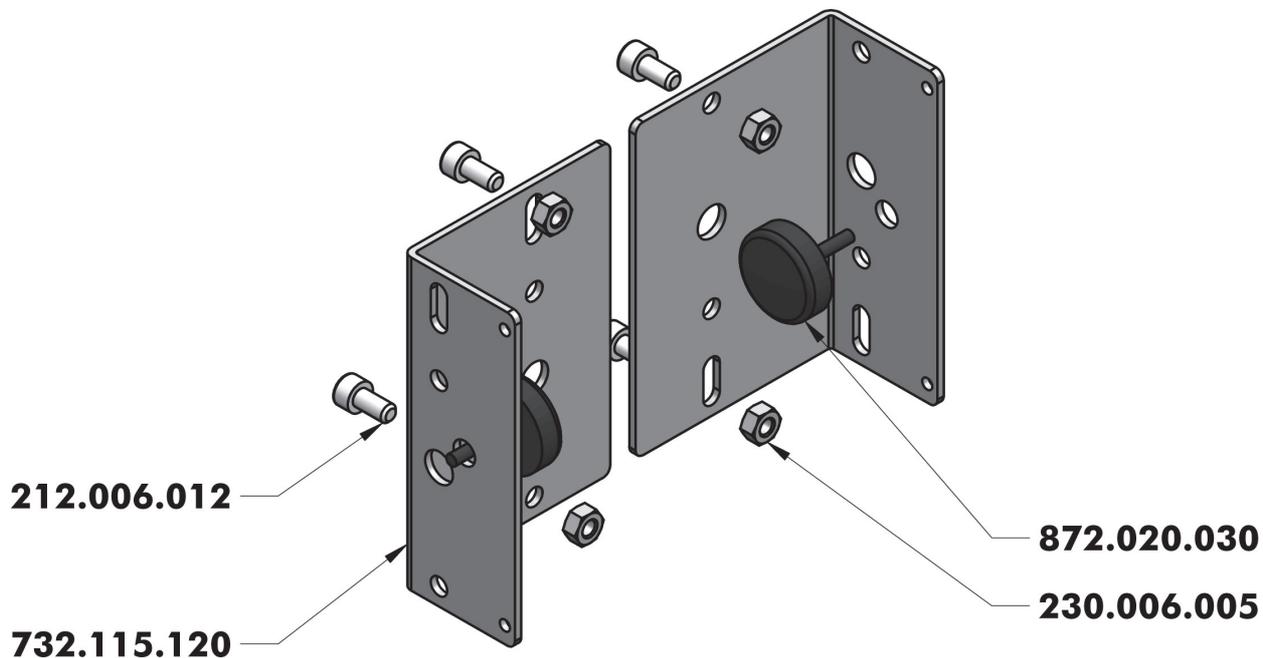
## 001.003.030 – Gruppo Piastre Giunzione / Track joining Palte Group



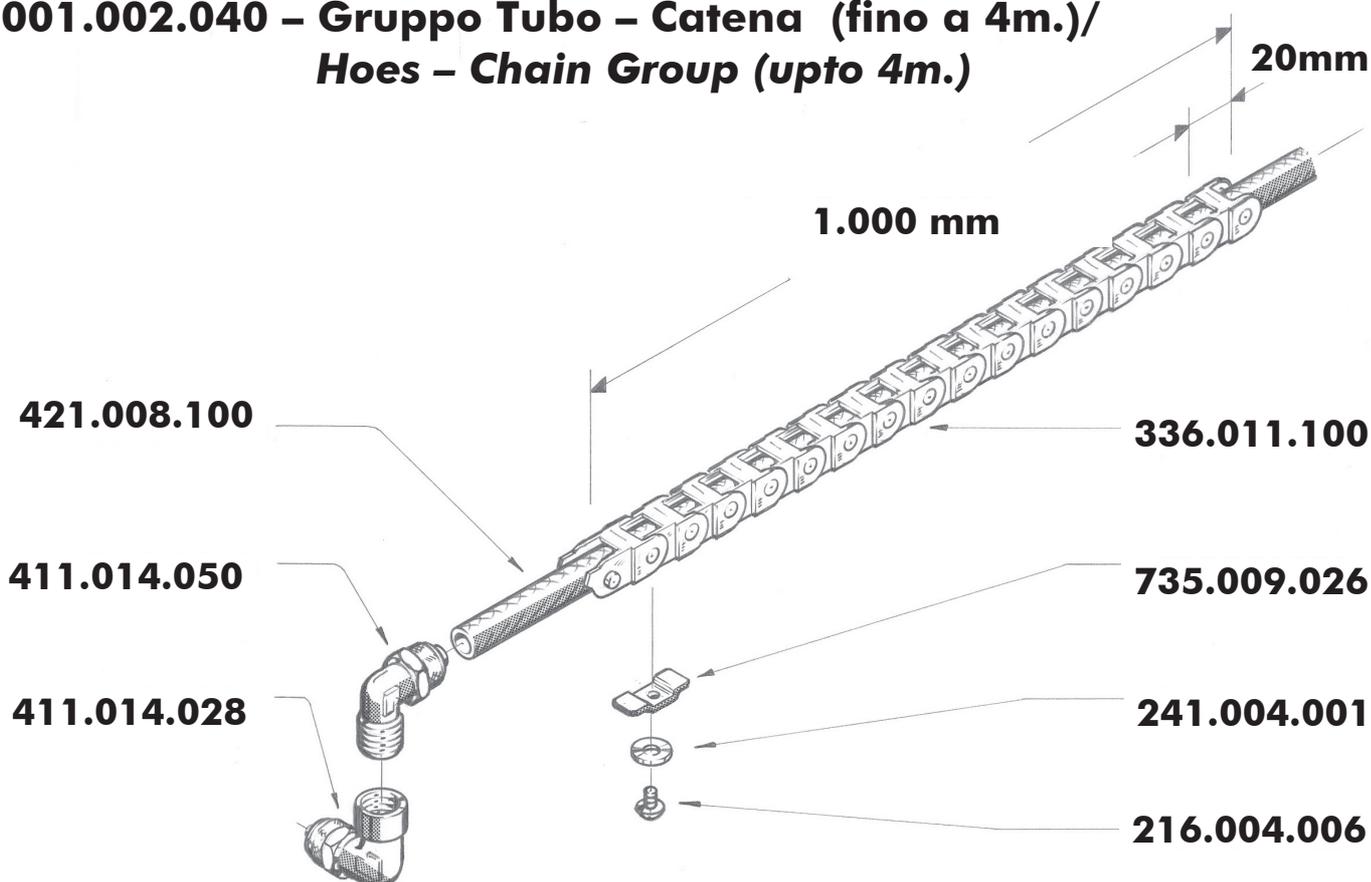
## 001.003.034 – Gruppo Terminali fino a 4 m / Track Terminal Group Upto 4m.



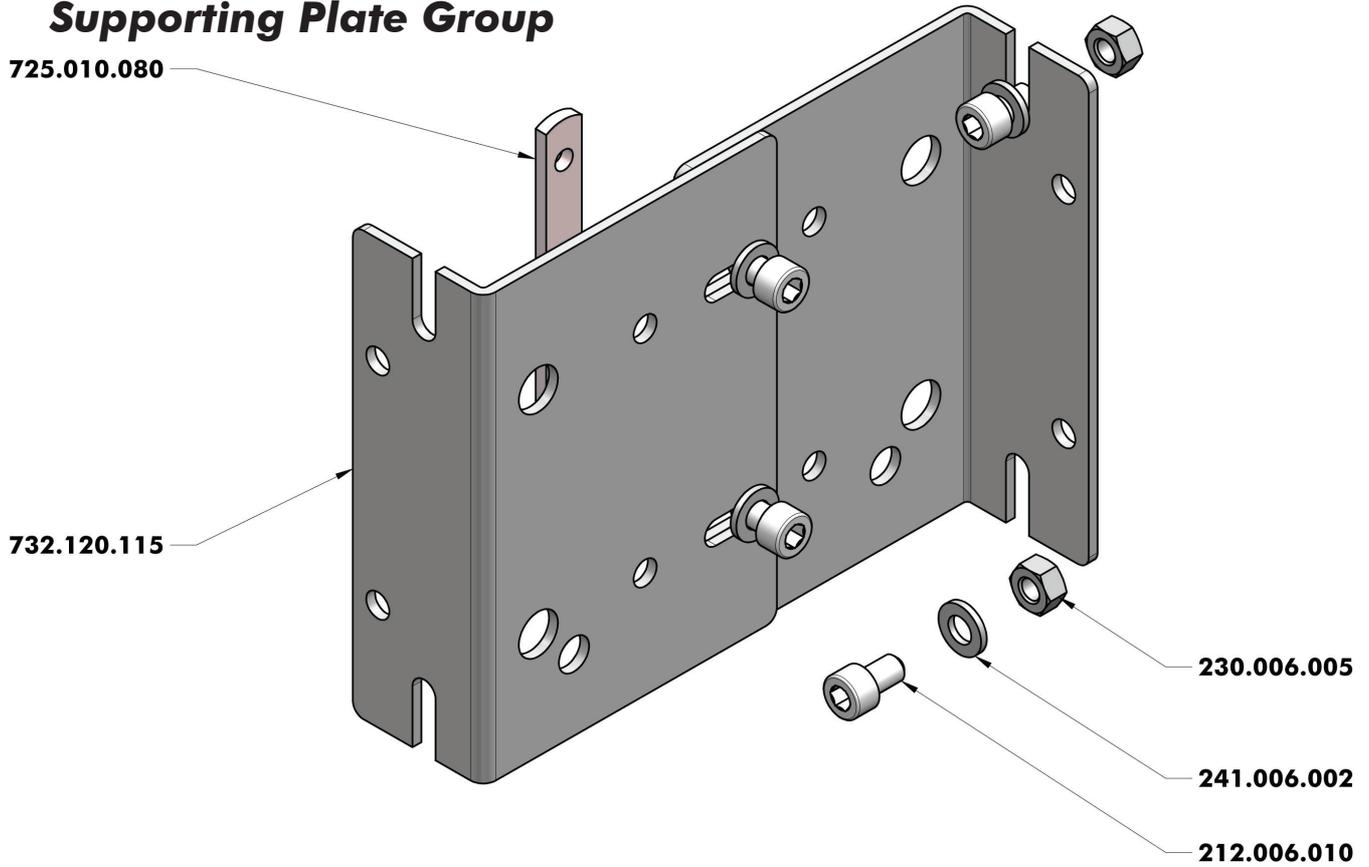
**001.002.034 – Gruppo Terminali da 4 a 18 m / Track  
Terminal Group From 4 to 18 m.**



**001.002.040 – Gruppo Tubo – Catena (fino a 4m.)/  
Hoes – Chain Group (upto 4m.)**

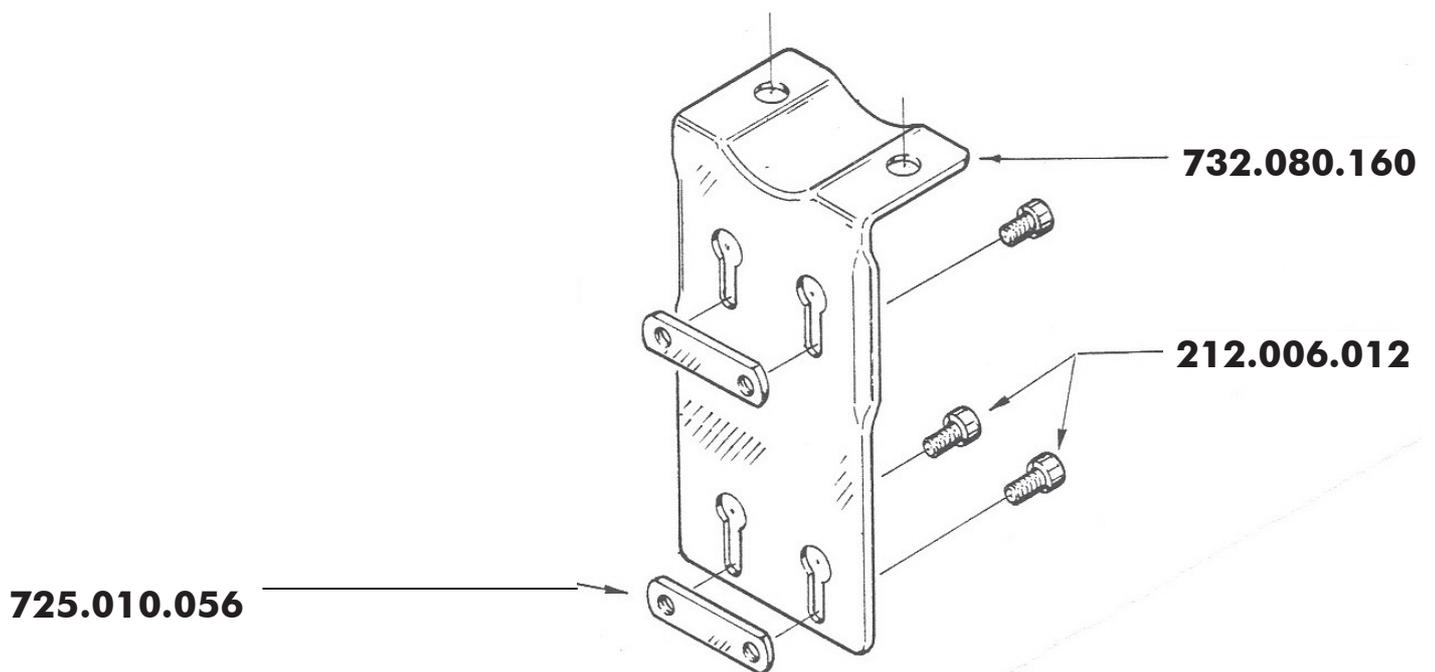


**001.003.036 – Gruppo staffaggio standard /  
Supporting Plate Group**



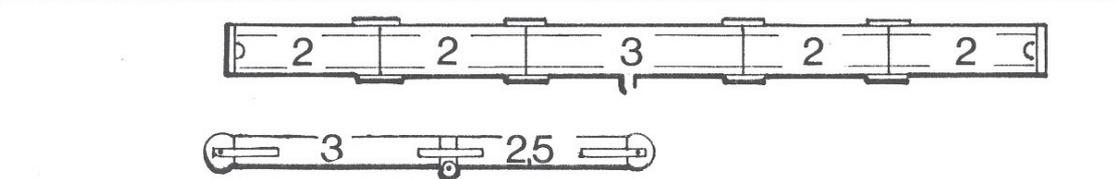
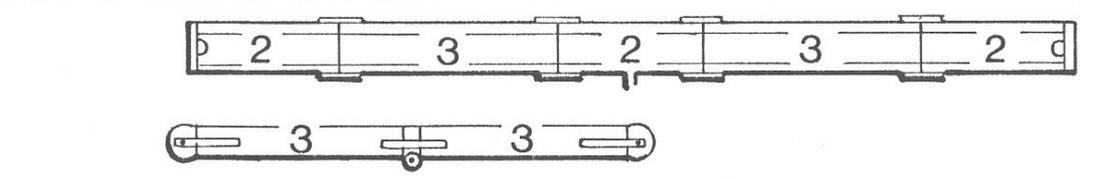
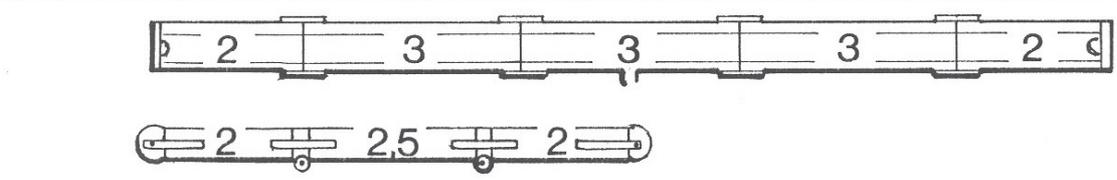
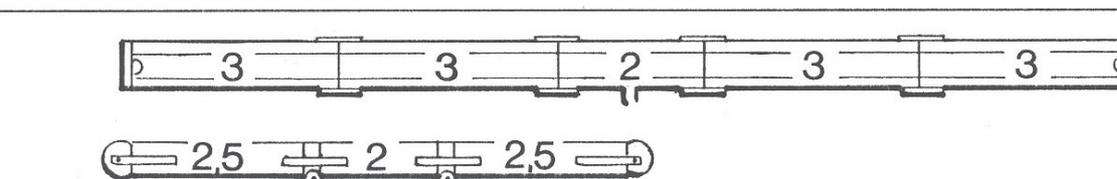
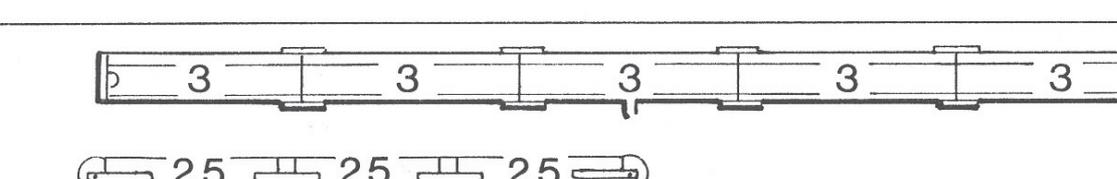
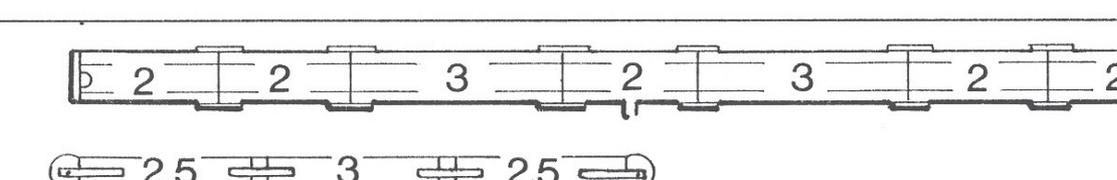
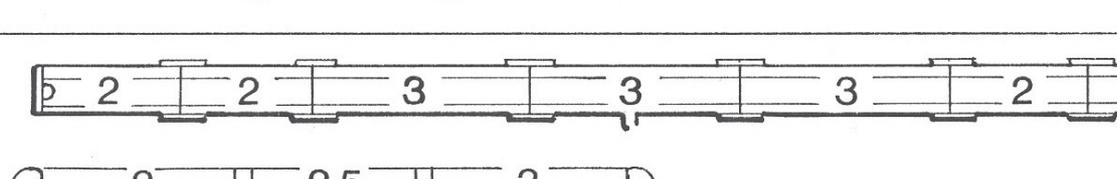
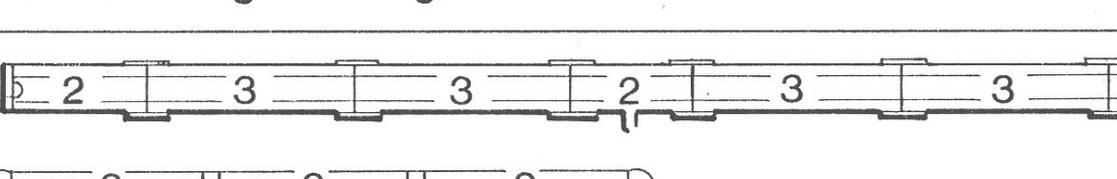
---

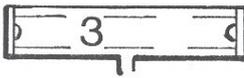
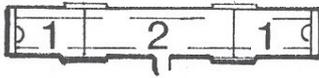
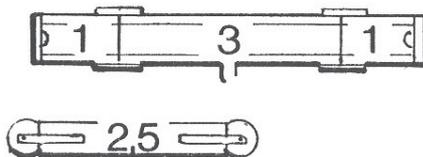
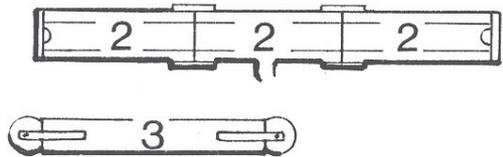
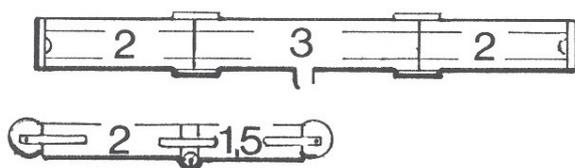
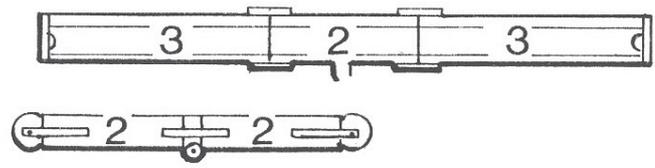
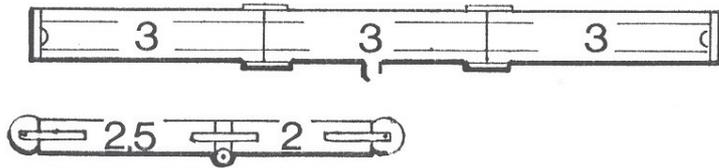
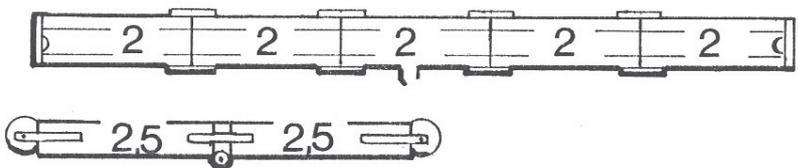
**001.005.036 – Gruppo staffaggio speciale  
Special Supporting Plate Group**



**Schema Di Montaggio /  
Assembly Diagram**

**Lunghezza / Length**

	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">11</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">12</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">13</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">14</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">15</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">16</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">17</div>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: 40px; margin: 0 auto;">18</div>

	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">3</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">4</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">5</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">6</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">7</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">8</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">9</div>
	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 0 auto;">10</div>